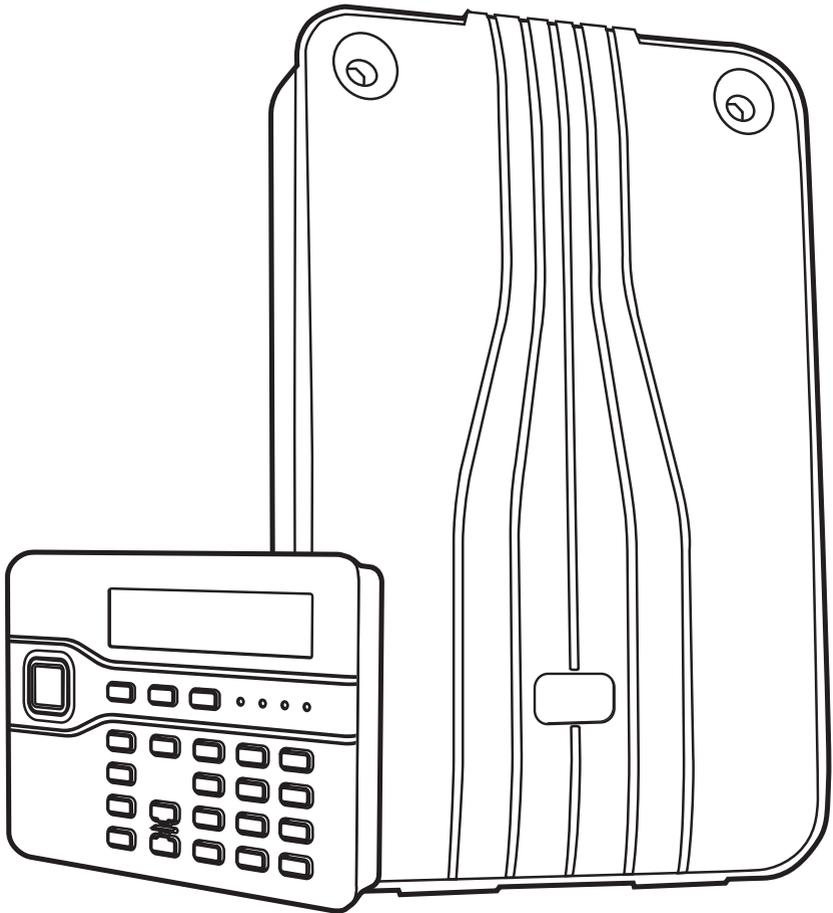


i-on 40

Systeme d'Alarme Guide Utilisateur



Sommaire

Après une alarme	3
Pour arrêter la sirène:	3
Mise en Service avec un code ou un badge:	4
Mise Hors Service du système:	5
MES et MHS des Partitions:	6
Mise en service rapide:.....	8
Utilisation du clavier radio.....	9
Mise en service / marche	9
Mise hors service / Arrêt.....	9
Arrêter les sirènes	9
Utiliser un badge avec le clavier radio.....	9
Marche avec la télécommande (MES)	9
Arrêt avec la télécommande (MHS)	9
Si le système refuse la Mise En Service.....	9
Si le système ne passe pas en service / marche.....	10
Alertes (Pourquoi ces bips?).....	10
Voir la cause de l'alerte:	10
Administration	11
Entrer dans le Menu Utilisateur	11
Isolation de Zones	11
Changer votre code d'accès	11
Voir l'historique	11
Activer le carillon	12
Active une sortie utilisateur.....	12
Messages Vocaux	12
Acquittement du transmetteur vocal.....	12



Attention: L'alimentation secteur (230 Volts) est présente dans la centrale. L'utilisateur ne doit pas avoir accès à l'intérieur de la centrale.



© Cooper Security Ltd. 2010

Tous les efforts ont été fournis pour assurer que le contenu de ce document soit correct. Cependant, ni les auteurs, ni Cooper Security ne peuvent être tenus pour responsables de toute perte ou dommage causé ou prétendu l'avoir été directement ou indirectement par le biais de ce manuel. Son contenu est sujet à modifications sans avis préalable.

Imprimé et publié au Royaume Uni.

Part Number 12003701

Après une alarme

Si la sirène et le flash se déclenche c'est que le système a détecté une intrusion.

Attention l'intrus est peut être encore présent.

Pour arrêter la sirène:

1. **Rester vigilant lors de votre accès dans les locaux:**

2. **Entrer votre code d'accès**



Entrer Code SVP
(**)

OU présenter votre badge.



RAZ Requête
P1:Intrusion Z017 A

La sirène s'arrête.

La ligne du bas de l'afficheur indique la première zone qui a déclenché l'alarme.

Avant de pouvoir réutiliser le système:

3. Presser ✓ pour effacer la mémoire d'alarme.

4. Le système reviens au repos. Il est prêt à être mis en service à nouveau.

i-on40
12:20 11/09/2009

(La ligne du haut de l'afficheur peut donner le nom de l'installateur.)

Mise en Service avec un code ou un badge:

L'afficheur indique:

1. S'assurer que le système est au repos et que toutes les portes et fenêtre soient fermées.

i-on40
12:20 11/09/2009

(La ligne du haut peut afficher le nom de l'installateur.)

2. Entrer votre code d'accès



Entrer Code SVP
(**)

A chaque fois qu'une touche est pressée, l'afficheur indique "**".

OU présenter votre badge.



Options de MES ↑
A : MES Totale

La ligne du bas indique la première option.

3. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option désirée.



Options de MES ↑
B : Partelle B

La ligne du bas affiche les différents possibilités..

4. Presser ✓.



MES: Partelle B
10 de la MES

Le clavier émet la tonalité continue de sortie. La ligne du haut indique le type de la mise en service et la ligne du bas fait défiler la temporisation de sortie.

5. Quitter les locaux par la zone de dernière issue.

Système MES

Note: Si le système est programmé pour une mise en service instantanée assurez-vous de ne pas être dans zone protégée ✓.

6. A la fin de la temporisation le système est en service.

Suivi de:
i-on40
12:20 11/09/2009



Une des 4 leds s'allume pour indiquer la partie mise en sécurité.

Note: L'installateur peut désactiver l'allumage permanent des voyants en fonction des normes requises.

Note: Si vous voulez interrompre la mise en service appuyer sur la touche arrêt.



Mise Hors Service du système:

Lorsque vous arrêtez le système, emprunter les zones de dernière issue.

L'afficheur indique:

1. Entrer par la zone temporisée et **aller directement au clavier.**
2. **Entrer votre code d'accès**



i-on40
12:20 11/09/2009

Le clavier émet la tonalité discontinuée de temporisation d'entrée qui est lancée.

Entrer Code SVP
(**)

A chaque fois que vous appuyez sur une touche le caractère "*" s'affiche.

OU présenter votre badge.



Arrêt Système

Le clavier cesse d'émettre la tonalité d'entrée. Le système passe Hors Service et affiche.

Suivi de:
i-on40
12:20 11/09/2009



Les voyants ABCD sont éteints pour signifier que le système est à l'arrêt.
Note: L'installateur peut désactiver le fonctionnement des voyants si nécessaire.

Note:

Vous n'êtes peut être pas familiarisé avec les termes de ce guide. MES : signifie Mise en Service, c'est l'action de mettre le système en marche / en surveillance. MHS : c'est l'action de mettre le système Hors Service, à l'arrêt.

MES Totale signifie une mise en marche de tous les détecteurs de l'installation. MES Partielle signifie que seulement une partie des détecteurs sont actifs. Par exemple : Protéger le RDC d'une maison la nuit lorsque les utilisateurs dorment à l'étage. C'est l'installateur qui programme les détecteurs qui seront actifs en partielle.

"Partition" est utilisée lorsque le système gère de façon indépendante les locaux à protégés. Dans une entreprise, il est possible de protéger différents services de manière indépendante par exemple. Le système peut gérer 4 partitions.

MES et MHS des Partitions:

Si l'installateur a partitionné l'installation, vous pouvez gérer la surveillance de chaque partition de manière indépendante.

L'afficheur indique:

1. Assurez-vous que le système est à l'arrêt et que les portes et fenêtres soient correctement fermées.

```
i-on40
12:20 11/09/2009
```

(La ligne du haut peut afficher le nom de l'installateur.)

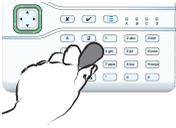
2. **Entrer votre code:**



```
Entrer Code SVP:
(** )
```

A chaque fois que vous appuyez sur une touche le caractère "*" s'affiche.

OU présenter votre badge sur le clavier.



```
Options de MES      ↑
Marche Totale
```

La ligne du bas affiche la première option du menu.

Note: Si vous entrez dans une partition protégée, la temporisation d'entrée démarre (signalée par une tonalité discontinue). Il vous faut entrer votre code ou votre badge pour arrêter la partition en service. Voir la page précédente.

3. Presser ▲ ou ▼ pour afficher "Partitions".



```
Options de MES      ↑
Partitions          >
```

"Partitions" est la seconde ou la troisième du menu.

4. Presser ✓.



```
Partitions:        ↑
Partition 1        A
```

La ligne du bas affiche l'état de la partition:

A = Arrêt

M = Marche

P = Marche Partielle

"A>P" = Mise en Marche Partielle.

"A>M" = Mise en marche.

"M>A" = Mise à l'Arrêt.

"P>A" = Mise à l'arrêt de la partielle

5. Presser ► ou ◀ pour sélectionner l'option choisie.



```
Partitions:        ↑
Partition 1        A>P
```

6. Presser ▲ ou ▼ pour afficher les autres partitions auxquelles vous avez accès.



```
Partitions:        ↑
Magasin            S
```

Noter que l'installateur à nommer « Magasin » la partition 2.

MES et MHS des Partitions (suite):

7. Presse ◀ ou ▶ pour sélectionner la partition.



L'afficheur indique:

Partitions:	↓
Magasin	M>A

8. Presser ✓ lorsque vous avez terminé la sélection des partitions auxquelles vous avez accès.



Note: Si une partition est programmée pour une mise en service instantanée, assurez-vous au préalable que les portes et fenêtre soient correctement fermées avant d'appuyer sur ✓.

MES : Partition 1
10 de la MES

9. Quitter les locaux par la zone de dernière issue.

10. A la fin de la temporisation la partition ou les partitions sélectionnées passent en marche.

i-on40
12:20 11/09/2009



"A>P" = Mise en Marche Partielle.

"A>M" = Mise en marche.

"M>A" = Mise à l'Arrêt.

"P>A" = Mise à l'arrêt de la partielle

Les Partitions que vous avez choisies pour une **mise hors service**, s'arrêtent immédiatement.

Les Partitions que vous avez choisies pour une **mise en service**, démarrent leur temporisation de sortie (ou passe en marche immédiatement - voir note)

Le clavier émet la tonalité continue de sortie. La ligne du haut indique la partition qui va être mise en service, la ligne du bas égrène les secondes restantes avant la mise en service effective.

Les voyants "A, B, C, D" s'allument pour indiquer les partitions en marche.

Si un voyant clignote c'est que la partition correspondante est en marche partielle.

Note: L'installateur peut désactiver l'allumage permanent des voyants si nécessaire.

Notes : Pendant la temporisation de sortie, il est possible de stopper la mise en service en appuyant simplement sur la touche d'arrêt (cadenas ouvert).

Pour passer de Totale à Partielle, il faut d'abord passer la partition à l'arrêt

✕	✓	⏏
---	---	---

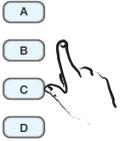


Mise en service rapide:

La mise en service rapide ne requière pas de code ou de badge. L'installateur doit valider cette option. (Note : Cette option est parfois incompatible avec la conformité à la norme EN50131)

L'afficheur indique:

1. Assurez-vous que le système soit disponible et que les portes et fenêtres soient correctement fermées.



i-on40
12:20 11/09/2009

MES: Touche B
10 de la MES

Le clavier émet la tonalité continue de sortie (si la tonalité est hachurée, c'est qu'un détecteur est en défaut). La ligne du haut indique la partition qui va être mise en service, la ligne du bas égrène les secondes restantes avant la mise en service effective.

2. Presser A, B, C ou D
3. Quitter les locaux par la dernière issue.
4. A la fin de la temporisation la partition est en marche.

i-on40
12:20 11/09/2009



Les voyants "A, B, C, D" s'allument pour indiquer les partitions en marche. Si un voyant clignote c'est que la partition correspondante est en marche partielle.
Note: L'installateur peut désactiver l'allumage permanent des voyants si nécessaire.

Utilisation du clavier radio

Mise en service / marche

Assurez-vous que le système soit disponible, que les portes et les fenêtres soient correctement fermées et que vous puissiez entendre les tonalités d'entrée et sortie.

1. Entrer votre code d'accès.
2. Presser A, B, C or D pour activer la partie souhaitée (si vous souhaitez stopper le processus appuyer sur la touche \equiv .)
Le voyant A s'allume lorsque le clavier transmet vers la centrale.
3. Sortir par la dernière issue et s'assurer que la porte soit correctement fermée.

Mise hors service / Arrêt

1. Entrer par la dernière issue.
2. Entrer votre code.
3. Presser \equiv .

Arrêter les sirènes

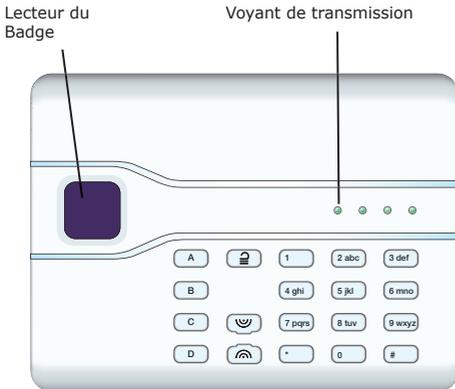
1. Entrer un code valide.
2. Presser \equiv .

Utiliser un badge avec le clavier radio

Si vous voulez utiliser un badge avec le clavier radio, présenter celui-ci contre le lecteur (carré noir) du clavier radio.

Le clavier s'éclaire en bleu et émet un "click" pour signaler que la lecture du badge est effective.

Le voyant de transmission s'éclaire.



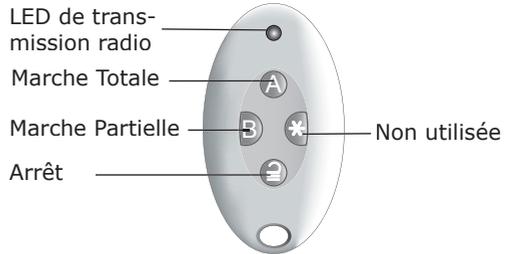
Note: Le clavier radio ne signale pas l'état du système. Le voyant de transmission s'éclaire pour signaler que la commande effectuée est envoyée à la centrale par voie radio.

Marche avec la télécommande (MES)

Note: Vous devez avoir au préalable enregistré la télécommande, voir le guide administrateur i-on40

Assurez-vous que le système soit disponible, que les portes et les fenêtres soient correctement fermées et que vous puissiez entendre les tonalités d'entrée et de sortie.

1. Presser la touche de la télécommande, (A) pour la marche totale et (B) pour la marche partielle.
Le clavier filaire émet la tonalité de sortie.



2. Sortir par la dernière issue et refermer correctement celle-ci (si ce n'est déjà fait).
A la fin de la temporisation de sortie, un double bip de confirmation est émis. Le clavier affiche le message "Système MES" pendant quelques secondes. L'installateur peut avoir programmé la signalisation de la MES par une série de flash sur la sirène ou par un voyant rouge sur le clavier.

Arrêt avec la télécommande (MHS)

1. Entrer par la dernière issue
2. Presser la touche \equiv sur votre télécommande.

Le système passe à l'arrêt et l'afficheur indique l'heure et la date.

Si le système refuse la Mise En Service

Si un détecteur est resté actif lorsque vous mettez le système en service (une fenêtre est restée ouverte par exemple) et que vous n'entendez pas la tonalité de sortie, le système réagit en fonction de la programmation effectuée par l'installateur.

- a) Essayer de presser à nouveau la touche A de votre télécommande. Si la mise en service forcée a été programmée le système passera en service en éjectant la zone en défaut.
- b) Si le système refuse la deuxième demande de mise en service, il sera nécessaire d'aller au clavier pour activer le système.

Si le système ne passe pas en service / marche

Normalement, le système passe en service lorsque les détecteurs sont au repos. Si une porte de dernière issue est ouverte ou si un détecteur est en alarme sur le chemin de la sortie, alors le clavier et le haut parleur émettent une tonalité hachurée (bip-bip). Ceci est normal. Lorsque que le détecteur se réarme et que la porte est refermée, la tonalité devient continue pour signaler que tout est rentré dans l'ordre.

Si vous essayez de mettre le système en marche avec des détecteurs (instantanés) en défaut, le clavier affichera «DEFAULT A LA MES» puis dessous le nom de la zone en défaut, exemple:



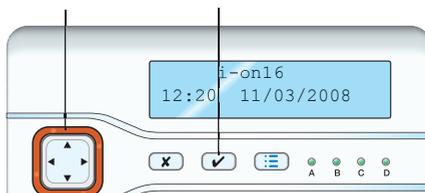
Vous pouvez isoler la zone en défaut (voir ci-dessous). L'isolation de zone peut aussi se faire avant de lancer la mise en service (voir page 11).

1. Suivre les instructions de la page 4 à 7 pour mettre le système en service. Si l'un des détecteurs n'est pas prêt à être mis en service, l'afficheur indique :
DEFAULT A LA MES
2. Presser la touche ✓ pour lancer la mise en service. Le système passe en service en isolant les zones en défaut.
OU arrêter le processus de mise en service en appuyant sur la touche X.

Alertes (Pourquoi ces bips?)

Il arrive que le système puisse détecter un problème autre qu'une alarme. Il vous alertera. Durant cette alerte, la touche de navigation passe du vert au rouge et le clavier émet de courts bips pendant quelques secondes.

Rouge signifie alerte Presser ✓



Voir la cause de l'alerte:

1. Assurez-vous que le système est à l'arrêt et que l'afficheur indique la date et l'heure.
2. Presser ✓ .
L'afficheur vous demande d'entrer votre code.
3. Entrer votre code ou présenter votre badge.
L'afficheur indique sur la ligne du bas la raison de la dernière alerte.
Si vous presser ▲ or ▼ vous verrez les autres alertes éventuelles.
4. **Puis:**
Presser ✓ pour acquitter l'alerte signalée. S'il n'y a pas d'autre problème, la touche de navigation repasse au vert et le clavier retourne à la date et l'heure. Les bips d'alerte cessent.
Ou presser X. La touche de navigation reste en rouge et le système affiche le texte de l'alerte à la prochaine entrée d'un code.

Note:

1. Le clavier n'émet pas de bip pour des coupures secteur courtes (moins de 10s).
Si la cause d'une alerte disparaît alors le système retire son message d'alerte
2. Le système enregistre toutes les alertes dans l'historique ainsi que la date et l'heure à laquelle elles ont été acquittées.

Administration

La touche **≡** donne accès au menu utilisateur et à certaines tâches, par exemple le changement de code. Le degré d'accès dépend du type de code utilisé :

Utilisateur / Util. Partition Changer son propre code, badge, télécommande et émetteur agression. Commander le carillon. Agir sur une sortie si programmée comme telle. Lire l'Historique.

Gardien Agir sur la partition allouée (marche/arrêt/RAZ).

MES Seul. Util. Mise en service / marche du système seulement.

Utilisateurs Maitre et Responsable ont accès à d'autres fonctions. Pour plus de renseignements lire le guide Administrateur, disponible sur le site www.coopersecurity.co.uk.

Entrer dans le Menu Utilisateur

1. Assurez-vous que le système est au repos et qu'il affiche l'heure et la date.
2. Presser **≡** et entrer votre code. L'afficheur indique la première option dans la liste.
4. Presser **▲** ou **▼** pour naviguer dans les options disponibles, suivi par **▶** pour accéder aux options.
5. Presser **✓** pour valider l'option une fois les modifications effectuées.
6. Presser **✕** (plusieurs fois si nécessaire) pour quitter le menu utilisateur.

Isolation de Zones

Vous désirez rendre inactive une zone et mettre sous protection le reste de l'installation. Par exemple laisser un animal dans le garage. L'installateur doit avoir programmé cette option pour vous donner la possibilité d'isoler des zones. Appliquer les actions suivantes :

1. Presser **≡** et entrer votre code.



2. Presser **▶** pour sélectionner Isolation de Zones. La ligne du bas de l'afficheur indique la première zone dans la liste.
3. Presser **▲** ou **▼** pour afficher la zone que vous désirez isoler.

4. Presser **▶** pour sélectionner l'isolation. Le caractère à la fin de la ligne passe de « N » (non) à « O » (oui). Si vous changez d'avis, presser **▶** à nouveau pour désélectionner l'option.
5. Répéter les étapes 2 et 3 pour toutes les zones que vous souhaitez isoler ou réactiver.
6. Presser **✓** pour enregistrer votre sélection.

Le système applique votre sélection le temps d'un cycle Marche / Arrêt. Lors de la prochaine mise en service toutes les zones seront réactivées.

Changer votre code d'accès

Pour changer votre code :

1. Presser **≡** et entrer votre code.
2. Presser **▲** ou **▼** jusqu'à l'affichage *Utilisateurs*, et presser **▶**. La ligne du bas affiche "*Ajout. Utilisateur*".
3. Presser **▲** ou **▼** pour afficher Prog. Utilisateur et Presser **▶**. La ligne du bas affiche "*Util. 01*". Sélectionner l'utilisateur
4. Puis sélectionner "*Code*" et entrer votre code. Le code est composé de 4 chiffres. Le système vous demande de confirmer votre code.
5. Entrer les mêmes quatre chiffres dans le même ordre.

Lorsque que le dernier chiffre est entré, le système confirme la modification.

Voir l'historique

Le système garde en mémoire 1000 événements horodatés (par exemple à quelle heure c'est déclenchée l'alarme de la zone 9 et quel est l'utilisateur qui à mis le système à l'arrêt). Pour lire l'historique :

1. Presser **≡** et entrer votre code.
2. Presser **▲** ou **▼** pour afficher *Historique* et presser **▶**. L'afficheur indique l'événement le plus récent.
3. Presser **▲** ou **▼** pour naviguer dans la mémoire. **▼** affiche les événements les plus anciens, **▲** affiche les événements les plus récents.

4. Presser ► pour avoir plus de détail sur l'événement signalé (par exemple le nom des zones ou des utilisateurs, si ils ont été programmés).
5. Presser ✕ pour sortir de l'historique.

Activer le carillon

L'installateur doit avoir préalablement configuré le système pour que certaines zones puissent activer le carillon. Dans ce cas pour mettre en fonction celui-ci suivre les instructions suivantes:

1. Presser ≡ et entrer votre code.
2. Presser ▲ ou ▼ pour afficher Système et ►.

La ligne du bas affiche Fonctions et la ligne du bas indique l'état du carillon, par exemple "Carillon On" si le carillon est activé.

3. Presser ► pour modifier le statut du carillon (par exemple "Carillon Off" si vous voulez que le carillon soit désactivé).
4. Presser ✓ pour quitter l'option.

Activer une sortie Utilisateur

L'installateur doit avoir préalablement configuré le système pour que certaines sorties soit dédiées à des applications spécifiques, par exemple la commande d'éclairage ou l'ouverture de la porte du garage. Si ceci est le cas vous pouvez activer ces sorties à l'aide du clavier:

1. Presser ≡ et entrer votre code d'accès.
2. Presser ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage Sorties On/Off et presser ►.

La ligne du haut indique la première sortie utilisateur dans la liste que vous pouvez activer.

3. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner la sortie voulue.
4. Presser ► pour activer la sortie. Presser ► une nouvelle fois pour la désactiver
5. Presser ✓ lorsque vous avez terminé.

Déclaration de conformité

Le système i-on40 a été conçu pour répondre à la norme PD662:2004 de grade 2

Ce produit est conforme aux obligations de la norme EN50131-3 de grade 2 et d'environnement de Classe II.

Ce produit est conforme aux obligations de la norme EN50131-6: 2008 de grade 2 et d'environnement de Classe II.

Lorsqu'un transmetteur est utilisé (voir le guide d'installation i-on40), celui-ci répond à la norme EN 50136-1.

Messages Vocaux

Note: Cette option nécessite qu'un transmetteur vocal soit enfiché sur la centrale, voir avec votre installateur pour plus de détails.

Le transmetteur permet d'envoyer un message d'alarme vocal à une ou plusieurs personnes précises par l'intermédiaire du réseau téléphonique.

Chaque message est composé de deux parties : une première partie donne l'identification du site et la deuxième informe sur la nature de l'alarme.

La centrale peut être programmée pour envoyer le message vers plusieurs numéros de téléphone.

Acquittement du transmetteur vocal

Pour arrêter le cycle d'appel du transmetteur téléphonique, il est nécessaire d'acquitter celui-ci lors de la réception de l'appel. Pour cela il suffit d'appuyer sur la touche « 9 » du téléphone qui reçoit l'appel. Les commandes suivantes sont disponibles:

Fonction	Touche
Pour réécouter le message	'3'
Pour acquitter le transmetteur	'9'

Note: Le message démarre six secondes après la numérotation.

Le système de transmission répond aux exigences de la normes EN 50131-1: 2006 ATS 2:

a) Si celui-ci est installé en accord avec les règles d'installation.

b) Si celui-ci est connecté correctement au réseau RTC.

Si l'installateur programme des fonctions invalides, il doit retirer ou modifier l'affichage des étiquettes d'agrément.

Non pris en compte par Telefication .